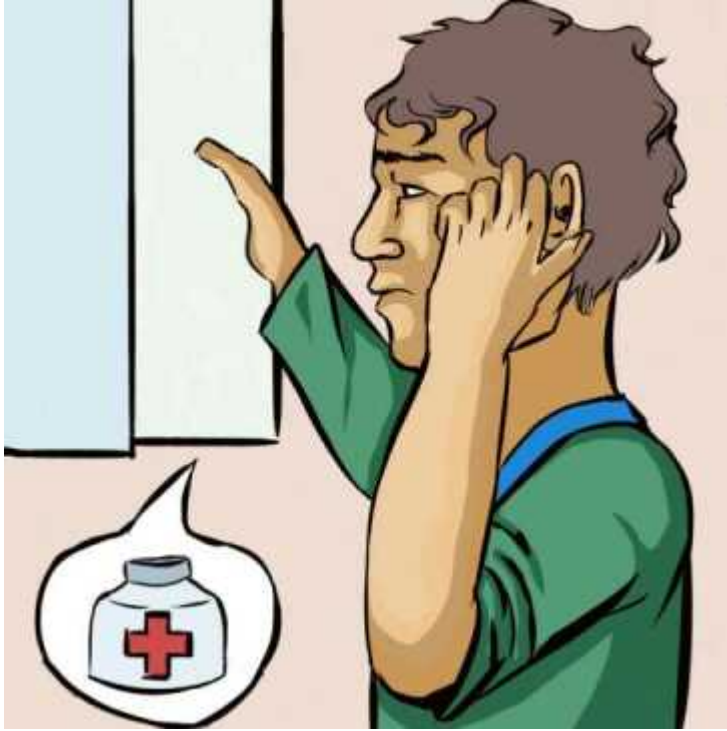


تۆم ددان ئېشەى ھەيە. ددانى زۆر دېشى.

...

Tom a mal à la dent. Sa dent lui fait très mal.





پۆیستی به وهیه که دکتۆری ددانه که ی بینیت، به لام یه که مچر
شتیکی پۆیسته بۆ هزاره که.

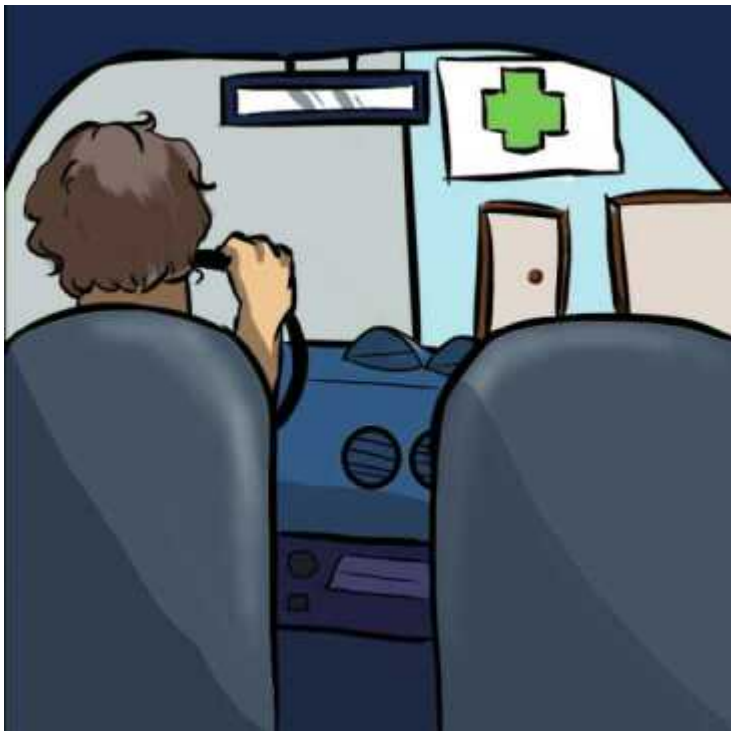
...

Il a besoin de voir son dentiste, mais d'abord, il
lui faut quelque chose pour la douleur.

ئەو بەرەو نزیکتەرین دەرەنخەنە لیدە خورپیت.

...

Il va à la pharmacie la plus proche.





دهلٲت، كذاري ددانم ههيه. ”هٲچ شتٲكت ههيه بو ئه وه؟“

...

“J’ai mal à la dent,” dit-il. “Avez-vous quelque chose pour cela ?”



“به لى، ئه وه ئزار شكينه. پيوستت به ره چه تهى پزىشكى نيه بو
ئه وه.”

...

“Oui, voici des anti-douleurs. Vous n'avez pas
besoin d'ordonnance pour ceux-ci.”



“سوڀس. نرخه که ی چه نده؟”

...

“Merci. Combien coûtent-ils ?”



“نرخى نۆ يۆرۆيه. به لام پيويسته چوت به دكتورى ددان
بكه ویت.”

...

“Ils coûtent neuf euros. Mais vous devriez voir
un dentiste.”



“بشبه، سبهی بهینیه که ی په یوه ندی به دکتوری ددانه که م ده که م.”

...

“D'accord, j'appellerai mon dentiste demain matin.”



“ئەگەر پېۋيىستت بە دەرھنى بە ھېزتر بوو، پېۋيىستە رەچەتە يەك
بھېنى لە لاي دکتۆرى ددانە کەت ېن دکتۆرە کەت.”

...

“Si vous avez besoin d'un médicament plus fort, vous aurez besoin d'une ordonnance de votre dentiste ou médecin.”



“سوڀس! خوات له گهل.”

...

“Merci ! Au revoir.”



LIDA Stories


lidastories.net

وهرگرتنی دهرمان

Prendre des médicaments

 Espen Stranger-Johannessen

 Sara Rumen Krotev

 Dler Piran (ckb), Zina (fr)

